



16928/14

(OR. en)

PRESSE 651
PR CO 73

TARYBOS POSĖDŽIO REZULTATAI

3361-as Tarybos posėdis

Užsienio reikalai

Briuselis, 2014 m. gruodžio 15 d.

Pirmininkė

Federica Mogherini

Sąjungos vyriausioji įgaliotinė užsienio reikalams ir
saugumo politikai

S P A U D A

Pagrindiniai Tarybos posėdžio rezultatai

Sirija ir Irakas

Užsienio reikalų tarybos posėdyje daugiausia dėmesio buvo skirta padėčiai Sirijoje bei Irake ir ISIL (Irako ir Levanto islamo valstybė) keliamai grėsmei. Į šios diskusijos rezultatus bus atsižvelgta rengiant išsamią ES regioninę strategiją.

Ministrai su JT specialiuoju įgaliotiniu Sirijos klausimais Staffanu de Mistura pasikeitė nuomonėmis apie krizę Sirijoje. ES yra visokeriopai įsipareigojusi remti jo pastangas užtikrinti strateginę smurto deeskalaciją – tai būtų platesnio politinio proceso pagrindas. ES yra pasirengusi teikti konkrečią paramą plėtojant jo pasiūlymą remtis laipsnišku karo veiksmų įšaldymu vietos lygiu Alepe ir kitur.

Vyriausioji įgaliotinė užsienio reikalams ir saugumo politikai Federica Mogherini pasakė: „Visos ES valstybės narės ir pati Europos Sąjunga vienaip ar kitaip dalyvauja kovoje prieš Da'esh. Mes visi daug dirbame siekdami remti Irako vyriausybę.“ Ji pridūrė, kad kitą savaitę vyks į Bagdadą ir Erbilą.

Bosnija ir Hercegovina

Taryba susitarė dėl atnaujinto požiūrio Bosnijos ir Hercegovinos atžvilgiu; stojimo į ES sąlygos yra nekeičiamos, taip pat turi būti įgyvendintas sprendimas Sejdic ir Finci byloje. Ji paprašė vyriausiosios įgaliotinės ir Komisijos nario J. Hahno palaikyti ryšius su Bosnijos ir Hercegovinos vadovais siekiant užtikrinti neatšaukiamą rašytinį jų įsipareigojimą vykdyti reformas, susijusias stojimu į ES. Kai Bosnijos ir Hercegovinos prezidentūra pritars šiam įsipareigojimui, Bosnijos ir Hercegovinos politiniai vadovai jį pasirašys, o Bosnijos ir Hercegovinos parlamentas jį patvirtins, tada Taryba priims sprendimą dėl Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo įsigaliojimo.

Vyriausioji įgaliotinė užsienio reikalams ir saugumo politikai Federica Mogherini pridūrė: „Tai tiesa – ES ir Bosnija Hercegovina gali viską pradėti iš naujo. Esame pasirengę bendradarbiauti. Esame pasirengę imtis atsakomųjų veiksmų, kai parlamentas patvirtins šį įsipareigojimą. Tai gali būti ypač svarbus momentas Bosnijos ir Hercegovinos kelyje į Europos Sąjungą.“

¹

- Kai Taryba oficialiai priima deklaracijas, išvadas ar rezoliucijas, tai nurodoma atitinkamo punkto antraštėje, o tekstas rašomas kabutėse.
- Dokumentai, į kuriuos tekste daromos nuorodos, pateikiami Tarybos interneto svetainėje (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Žvaigždute žymimi aktai, priimti kartu su pareiškimais, skirtais įtraukti į Tarybos posėdžių protokolus, kurie gali būti viešai paskelbti; šie pareiškimai pateikiami Tarybos interneto svetainėje arba juos galima gauti Spaudos tarnyboje.

TURINYS¹

SVARSTYTI PUNKTAI

Sirija.....	7
Irakas.....	10
Vakarų Balkanai.....	10
Ukraina.....	11
Ebolos virusas	11

KITI PATVIRTINTI PUNKTAI

UŽSIENIO REIKALAI

– Centrinės Afrikos Respublika.....	12
– Investicijų pietinėse Viduržemio jūros regiono šalyse iniciatyva.....	15
– Pietų Sudanas	16
– ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu veiksmai.....	17
– Kovos su šaulių ginklų platinimu Sahelio regione veiksmai	17
– ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu veiksmai.....	17
– ES ir Ukrainos santykiai.....	18
– Santykiai su Serbija	18
– Santykiai su Maroku.....	18

BENDRA SAUGUMO IR GYNYBOS POLITIKA

– ES karinio komiteto pirmininkas	18
– Susitarimų straipsnio dėl šaulių ir lengvųjų ginklų pakeitimas	18
– EUCAP SAHEL Mali	20

DALYVIAI

vyriausioji įgaliotinė

Federica Mogherini

Sąjungos vyriausioji įgaliotinė užsienio reikalams ir saugumo politikai

Belgija:

Didier REYNERS

Ministro Pirmininko pavaduotojas, užsienio reikalų, išorės prekybos ir Europos reikalų ministras

Bulgarija:

Daniel MITOV

užsienio reikalų ministras

Čekija:

Lubomir ZAORÁLEK

užsienio reikalų ministras

Danija:

Martin LIDEGAARD

užsienio reikalų ministras

Vokietija:

Frank-Walter STEINMEIER

federalinis užsienio reikalų ministras

Estija:

Keit PENTUS-ROSMANNUS

užsienio reikalų ministras

Airija:

Dara MURPHY

valstybės ministras, atsakingas už Europos reikalus ir duomenų apsaugą

Graikija:

Evangelos VENIZELOS

Ministro Pirmininko pavaduotojas ir užsienio reikalų ministras

Ispanija:

José Manuel GARCIA-MARGALLO Y MARFIL

užsienio reikalų ir bendradarbiavimo ministras

Prancūzija:

Laurent FABIUS

užsienio reikalų ir tarptautinio vystymosi ministras

Kroatija:

Vesna PUSIĆ

Ministro Pirmininko pirmoji pavaduotoja ir užsienio ir Europos reikalų ministrė

Italija:

Paolo GENTILONI

užsienio reikalų ministras

Kipras:

Ioannis KASOULIDES

užsienio reikalų ministras

Latvija:

Edgars RINKĒVIČS

užsienio reikalų ministras

Lietuva:

Linas A. LINKEVIČIUS

užsienio reikalų ministras

Liuksemburgas:

Jean ASSELBORN

užsienio ir Europos reikalų ministras, imigracijos ir prieglobsčio reikalų ministras

Vengrija:

László SZABÓ

Užsienio reikalų ir prekybos ministerijos parlamentinis valstybės sekretorius ir viceministras

Malta:

George VELLA

užsienio reikalų ministras

Nyderlandai:

Bert KOENDERS

užsienio reikalų ministras

Austrija:

Sebastian KURZ

federalinis Europos, integracijos ir užsienio reikalų ministras

Lenkija:

Grzegorz SCHETYNA

užsienio reikalų ministras

Portugalija:

Rui MACHETE

užsienio reikalų ministras

Rumunija:

George CIAMBA

Užsienio reikalų ministerijos valstybės sekretorius

Slovėnija:

Karl ERJAVEC

Ministro Pirmininko pavaduotojas, užsienio reikalų ministras

Slovakija:

Miroslav LAJČÁK

Ministro Pirmininko pavaduotojas, užsienio reikalų ministras

Suomija:

Erkki TUOMIOJA

užsienio reikalų ministras

Švedija:

Margot WALLSTRÖM

užsienio reikalų ministrė

Jungtinė Karalystė:

Philip HAMMOND

užsienio ir Britų Sandraugos reikalų ministras (užsienio reikalų ministras)

Komisija:

Johannes HAHN

narys

SVARSTYTI PUNKTAI

Sirija

Po gruodžio 14 d. įvykusio neoficialaus posėdžio su JT specialiuoju įgaliotiniu Sirijos klausimais Staffanu de Mistura Taryboje surengta išsami diskusija apie padėtį Sirijoje. Ji priėmė šias išvadas:

- „1. Primindama spalio 20 d. Tarybos išvadas, ES pareiškia esanti labai susirūpinusi dėl tolesnio humanitarinės ir saugumo padėties Sirijoje blogėjimo. ES be išlygų smerkia žiaurumus ir žmogaus teisių pažeidimus bei prievartos veiksmus, kuriuos vykdo B. Assado režimas, taip pat ISIL / Da'esh, „Jabhat al-Nusra“ ir kitos teroristų grupuotės. ES toliau skatins dėti visas pastangas, kad tarpusavio sutarimu būtų rastas politinis sprendimas, siekiant išlaikyti Sirijos vienybę, suverenumą, teritorinį vientisumą, taip pat jos daugiatautiškumą bei religijų įvairovę. Ilgalaikį konflikto sprendimą galima užtikrinti tik pačiai Sirijai vadovaujant politiniam procesui, kuriuo būtų užtikrintas perėjimas.

ES yra įsipareigojusi visokeriopai remti JT specialiojo įgaliotinio Sirijos klausimais Staffano de Misturos pastangas užtikrinti strateginę smurto deeskalaciją – tai būtų platesnio tvaraus politinio proceso pagrindas. ES yra pasirengusi konkrečiai remti jo pasiūlymų, visų pirma pasiūlymo remtis laipsnišku karo veiksmų įšaldymu vietos lygiu Alepe ir kitur, vadovaujantis tarptautine humanitarine teise, plėtojimą.

2. Smurto nepavyks sumažinti, jeigu nebus vykdoma veiksminga stebėseną, pageidautina, įtvirtinta Jungtinių Tautų Saugumo Taryboje. ES primena, kad priverstinės kapituliacijos atvejai, kai B. Assado režimas priversdavo kapituliuoti surengdamas apsiaustis, per kurias būdavo marinuojami badu, praeityje buvo klaidinamai vadinami ugnies nutraukimu vietos lygiu. Ji pareiškia rimtą susirūpinimą dėl to, kad B. Assado režimas suintensyvino karinius veiksmus prieš opozicijos užimtas vietas – jie kelia grėsmę JT specialiojo įgaliotinio Staffano de Misturos iniciatyvai. ES ieškos būdų teikti praktinę paramą jo pastangoms, visų pirma prisidėdama prie vietos valdžios ir administracijos atgaivinimo, prie pagrindinių paslaugų atkūrimo ir prie normalių sąlygų atstatymo vietovėse, kuriose smurtas sumažėjo, ypač Alepe, jeigu tai leis susidariusios aplinkybės.
3. ES primena, kad bendras tikslas tebėra Sirijos vadovaujamas procesas, kuriuo būtų užtikrintas visų Sirijos žmonių lūkesčius atitinkantis perėjimas, remiantis 2012 m. birželio 30 d. Ženevos komunikatu ir vadovaujantis atitinkamomis JT Saugumo Tarybos rezoliucijomis. ES ragina visas Sirijos konflikto šalis pademonstruoti aiškų ir konkretų įsipareigojimą įgyvendinti šį procesą ir užtikrinti pilietinės visuomenės ir moterų dalyvavimą. ES yra pasirengusi bendradarbiauti su visais regioniniais ir tarptautiniais subjektais, kurie turi įtakos Sirijos konflikto šalims, ir ragina juos šiuo tikslu konstruktyviai pasinaudoti savo įtaka.

4. ES primena, kad nuosaikioji opozicija, įskaitant Nacionalinę Sirijos revoliucijos ir opozicinių jėgų koaliciją, yra gyvybiškai svarbus tiek būsimo politinio sprendimo, tiek kovos su ekstremistų grupuotėmis veiksmų vietoje Sirijoje elementas. ES ragina ir vidaus, ir išorės opozicijos grupes susivienyti remiantis bendra strategija, kad Sirijos žmonėms būtų pasiūlyta alternatyva. Ji ieškos būdų didinti savo teikiamą politinę ir praktinę paramą nuosaikiajai opozicijai, be kita ko, opozicijos užimtose vietovėse, pavyzdžiui, Alepe.
5. ES smerkia toliau plačiai paplitusius ir sistemingus žmogaus teisių ir tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus Sirijoje, vykdomus visų pirma B. Assado režimo ir teroristų grupuočių, apie kuriuos pranešė Tyrimo komisija. Tai apima beatodairišką bombardavimą vamzdinėmis bombomis, kurį vykdo režimo pajėgos, ir ISIL / Da'esh padarytus žiaurumus. ES palankiai vertina tai, kad priimta JT Generalinės Asamblėjos Trečiojo komiteto rezoliucija, kuria smerkiami žmogaus teisių pažeidimai Sirijoje. Ji pabrėžia savo susirūpinimą dėl priverstinio dingimo atvejų ir ragina nedelsiant išlaisvinti aukas. ES dės visas pastangas užtikrinti, kad visi tokius pažeidimus ir prievartos veiksmus įvykdę asmenys būtų patraukti atsakomybėn už savo nusikaltimus, kurie gali prilygti nusikaltimams žmoniškumui ir karo nusikaltimams. ES pakartoja raginanti Saugumo Tarybą dėl padėties Sirijoje kreiptis į Tarptautinį baudžiamąjį teismą.
6. ES toliau vykdys savo politiką – kol represijos nesiliaus, taikyti sankcijas režimui bei jo rėmėjams ir užtikrinti jų vykdymą.
7. ES primygtinai ragina B. Assado režimą visapusiškai įgyvendinti Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją 2118 bei Cheminio ginklo uždraudimo konvenciją ir imtis reikiamų priemonių, kad visiškai ir negrįžtamai būtų panaikinta jo cheminių ginklų programa. Šiuo tikslu, be kita ko, turi būti sunaikinti likę gamybos įrenginiai ir pateikti įrodymai, pagrindžiantys patikinimus, kad Sirija visiškai atsisakė savo cheminių ginklų programos. ES tebėra labai susirūpinusi dėl B. Assado režimo pareiškimų Cheminio ginklo uždraudimo organizacijai (CGUO) spragų ir neatitikimų. ES smerkia tai, kad B. Assado režimas kaip cheminį ginklą naudoja chloro dujas, ir toliau remia CGUO faktų nustatymo misijos atliekamus tyrimus. ES primena, kad vadovaujantis Cheminio ginklo uždraudimo konvencija B. Assado režimui tenka pagrindinė atsakomybė padengti išlaidas, susijusias su jo cheminių ginklų programos patikra ir sunaikinimu.

8. ES primygtinai ragina visas šalis laikytis tarptautinės humanitarinės teisės, kiek tai susiję su apsauga ir galimybe gauti humanitarinę pagalbą, ir teikti humanitarinę pagalbą visiems žmonėms, kuriems jos reikia, be kita ko, sunkiai pasiekiamose vietovėse. ES smerkia nuolatines kliūtis pagalbos teikimui; pagrindinė atsakomybė už jas tenka B. Assado režimui. ES ragina visas šalis, visų pirma Sirijos valdžios institucijas, visapusiškai ir nedelsiant įgyvendinti visas JT ST rezoliucijų 2139 (2014) ir 2165 (2014) nuostatas. ES visokeriopai remia Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijos 2165 galiojimo pratęsimą, siekiant skatinti veiksmingą tarpvalstybinę ir konflikto zonų ribas peržengiančią pagalbą ir užtikrinti galimybę pasiekti pažeidžiamus žmones, nepaisant jų buvimo vietos.
9. ES ir jos valstybės narės toliau atlieka vadovaujamąjį vaidmenį teikiant humanitarinę pagalbą reaguojant į krizę – iki šiol jos sutelkė 3 mlrd. EUR pagalbai ir atkūrimo paramai, skirtai tiems, kuriems jos labiausiai reikia Sirijoje ir kaimyninėse šalyse, įskaitant priimančiąsias bendruomenes. ES, teikdama atkūrimo paramą ir užtikrindama pagrindines paslaugas tiek Sirijoje, tiek kaimyninėse šalyse, toliau dės pastangas teikti humanitarinę pagalbą nuo krizės nukentėjusiems žmonėms ir stiprinti jų atsparumą. ES pareiškia esanti rimtai susirūpinusi dėl to, kad labai trūksta 2014 m. JT kreipimuose prašomų lėšų – dėl šios priežasties buvo laikinai sustabdyta pagal Pasaulio maisto programą Sirijos pabėgėliams teikiama pagalba. Todėl ji ragina tarptautinę bendruomenę padidinti teikiamą finansavimą ir pagalbą, atsižvelgiant į tai, kad atėjo žiema, ir reaguojant į būsimus 2015 m. kreipimusis dėl lėšų.
10. Taryba palankiai vertina tai, kad reaguojant į Sirijos krizę sukurtas Europos Sąjungos regioninis patikos fondas, kuriuo bus naudojamosi koordinuojant veiklą su šiuo metu atliekamu pagalbos teikimu, įskaitant pagal esamą Sirijos atkūrimo patikos fondą, ir jį papildant.
11. ES gerai vertina dideles Libano ir Jordanijos, taip pat Turkijos, teikiančių prieglobstį pabėgėliams iš Sirijos, pastangas. Ji dės visas pastangas, kad toliau padėtų joms teikti pagalbą pabėgėliams bei pažeidžiamoms priimančiosioms bendruomenėms ir laikytis galiojančių pabėgėlių įstatymų, konvencijų ir humanitarinių principų, kiek tai susiję su apsauga ir galimybe gauti humanitarinę pagalbą. Šiuo požiūriu ji palankiai vertina 2014 m. spalio 28 d. įvykusios Konferencijos Sirijos pabėgėlių padėties klausimu Berlyno deklaraciją „Solidarumas su pabėgėliais ir juos priimančiomis visuomenėmis“.
12. ES ir toliau puikiai suvokia, kokius didžiulius saugumo iššūkius Sirijos krizė kelia visų pirma Libanui ir Jordanijai. ES pabrėžia ES ir valstybių narių nuolat teikiamos paramos svarbą ir pakartoja savo įsipareigojimą ieškoti būdų dar labiau padidinti šią paramą abiem šalims, kad jos galėtų įveikti šiuos iššūkius.“

Irakas

Taryboje pasikeista nuomonėmis apie padėtį Irake. Į šios diskusijos rezultatus bus atsižvelgta rengiant išsamią ES regioninę strategiją Sirijos bei Irako ir ISIL / Da'esh keliamos grėsmės atžvilgiu.

ES įsipareigojo visokeriopai remti Ministro Pirmininko Haidero al Abadi vadovaujamos vyriausybės pastangas vykdyti įtraukią politiką ir siekti nacionalinio susitaikymo. Ji yra pasiryžusi visapusiškai kovoti su terorizmo keliamą grėsmę ir reaguoti į pagrindinius veiksmus, kurie sudarė sąlygas įsitvirtinti ISIL.

Vakarų Balkanai

Vyriausioji įgaliotinė ir už kaimynystės politiką atsakingas Komisijos narys J. Hahnas informavo Tarybą apie neseniai įvykusią jų kelionę į Bosniją ir Hercegoviną. Taryba priėmė šias išvadas:

- „1. Taryba pakartoja esanti tvirtai įsipareigojusi remti Bosnijos ir Hercegovinos ES perspektyvą. Be to, Taryba dar kartą patvirtina esanti tvirtai įsipareigojusi remti Bosnijos ir Hercegovinos kaip suverenos ir vieningos šalies teritorinį vientisumą.
2. Taryba palankiai vertina Susitarimo dėl ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo perorientavimą į reformas ir piliečiams tiesiogiai rūpimus klausimus po 2014 m. pradžioje plačiai išplitusių piliečių vadovaujamų protestų, kuriais atkreiptas dėmesys į socialinės ir ekonominės padėties nestabilumą.
3. Taryba palankiai vertina neseniai įvykusį vyriausiosios įgaliotinės F. Mogherini ir Komisijos nario J. Hahno apsilankymą Sarajeve ir jų įsipareigojimą Bosnijoje ir Hercegovinoje atgaivinti reformų procesą. Taryba susitarė dėl atnaujinto ES požiūrio į Bosniją ir Hercegoviną jai siekiant narystės ES; šio proceso metu turės būti įgyvendinti visos sąlygos, įskaitant sprendimo Sejdic – Finci byloje įgyvendinimą. Taryba ragina Bosnijos ir Hercegovinos politinius vadovus įtvirtinti reformas, būtinas siekiant integruoti ES į visų atitinkamų institucijų veiklą.
4. Taryba prašo vyriausiosios įgaliotinės F. Mogherini ir Komisijos nario J. Hahno toliau palaikyti ryšius su Bosnijos ir Hercegovinos vadovais siekiant kuo anksčiau užtikrinti neatšaukiamą rašytinį jų įsipareigojimą vykdyti reformas, susijusias su stojimu į ES procesą. Bendras tikslas yra užtikrinti funkcionalumą ir veiksmingumą visais valdžios lygmenimis ir sudaryti sąlygas Bosnijai ir Hercegovinai pasirengti būsimai narystei ES. Tekste taip pat bus nurodytas įsipareigojimas konsultuojantis su ES parengti pradinę reformų darbotvarkę, vadovaujantis ES *acquis*. Reformų darbotvarkė turėtų būti rengiama ir įgyvendinama konsultuojantis su pilietine visuomene. Pirmiausia šioje darbotvarkėje turėtų būti numatytos reformos pagal Kopenhagos kriterijus (socialinės ir ekonominės reformos, įskaitant Susitarimą dėl ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo, teisinę valstybę, geras valdymas) ir taip pat sutarti funkcionalumo aspektai (įskaitant ES koordinavimo mechanizmą).

Bosnijos ir Hercegovinos vadovai taip pat įsipareigos vėlesniame etape daryti pažangą vykdant tolesnes reformas siekiant sustiprinti funkcionalumą ir veiksmingumą visais valdžios lygmenimis.

5. Taryba prašo vyriausiosios įgaliotinės F. Mogherini ir Komisijos nario J. Hahno reguliariai teikti informaciją apie šio rašytinio įsipareigojimo vykdymą ir apie tai, kaip tai atsispindi visų atitinkamų institucijų veikloje.
6. Kai Bosnijos ir Hercegovinos prezidentūra susitars dėl rašytinio įsipareigojimo, šalies politiniai vadovai jį pasirašys, o šalies parlamentas jį patvirtins, Taryba priims sprendimą dėl Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo įsigaliojimo.
7. Norint, kad ES svarstytų prašymą dėl narystės, reikės padaryti reikšmingą pažangą įgyvendinant reformų darbotvarkę, įskaitant Susitarimą dėl ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo. Kreipdamasi į Komisiją, kad ji pateiktų nuomonę apie paraišką dėl narystės, Taryba Komisijos prašys ypač daug dėmesio skirti sprendimo Sejdic – Finci byloje įgyvendinimui.
8. Taryba pabrėžia, kad yra itin svarbu greitai suformuoti vyriausybę ir ragina šalies vadovus tai užtikrinti.“

Ukraina

Taryba patvirtino iš esmės pritarianti vyriausiosios įgaliotinės pasiūlymams dėl papildomų ES ribojamųjų priemonių reaguojant į neteisėtą Krymo ir Sevastopolio prijungimą. Vykdomos techninio pobūdžio diskusijos dėl šių pasiūlymų.

Ebolos virusas

Taryba susipažino su ES koordinatoriaus Ebolos viruso klausimais Christo Stylianidžio ataskaita apie esamą epidemijos padėtį ir ES atsaką. ES ir jos valstybės narės (kolektyviai) yra didžiausios paramos teikėjos siekiant pažaboti Ebolos viruso protrūkį: jos skyrė daugiau kaip 1,1 mlrd. EUR.

KITI PATVIRTINTI PUNKTAI

UŽSIENIO REIKALAI

Centrinės Afrikos Respublika

Taryba priėmė šias išvadas dėl Centrinės Afrikos Respublikos:

- „1. Europos Sąjunga (ES) toliau įdėmiai stebi padėtį Centrinės Afrikos Respublikoje (CAR), kuri tebėra nestabili, nepaisant to, kad pastarosiomis savaitėmis Bangyje saugumo padėtis santykinai pagerėjo. ES ragina gerbti šalies teritorinį vientisumą ir primena teikianti daug svarbos taikiam įvairių bendruomenių ir religijų sambūviui.
2. Siekiant padėti šaliai rasti tvarų krizės sprendimą, būtina, kad politinis procesas Centrinės Afrikos Respublikoje vyktų toliau. ES dar kartą patvirtina visokeriopai remianti pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas ir jas ragina toliau dėti pastangas, kad, užtikrinant kuo didesnę sanglaudą, būtų įgyvendintos būtinos reformos. Ji palankiai vertina tai, kad vis didėja MINUSCA pajėgumas remti politinį procesą ir ragina kuo greičiau visiškai dislokuoti šią misiją. ES primena, kad visos tarptautinės bendruomenės parama yra itin svarbi, siekiant padėti pereinamojo laikotarpio valdžios institucijoms sustiprinti savo pajėgumus ir siekiant išlaikyti pokyčių spartą.
3. Bangio politinio dialogo ir nacionalinio susitaikymo forumas – svarbus pereinamojo laikotarpio etapas – turi būti visapusiškas, įtraukus ir jam turi vadovauti vietos subjektai, norint, kad jis būtų pastovus ir atneštų realios papildomos naudos. Šis forumas turi sudaryti sąlygas Centrinės Afrikos Respublikos subjektams patiems rasti ilgalaikius tarpusavyje susijusių saugumo, valdymo ir vystymosi sričių problemų, su kuriomis susiduria šalis, sprendimus. Šiomis aplinkybėmis ES atkreipia dėmesį į religinės platformos deklaraciją dėl Bangio forumo ir pripažįsta vietos konsultacijų ir bendruomenių dialogo svarbą kuriant pagrindus tikram nacionaliniam susitaikymui. Ji ragina pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas toliau aktyviai tęsti šį procesą, derinant veiksmus su visomis suinteresuotosiomis šalimis, ir primena, kad itin svarbus geranoriškas visų susijusių subjektų bendradarbiavimas.

4. Būtina aiški strategija, kaip spręsti ginkluotų grupuočių klausimą. Kadangi dabartinę krizę daugiausia nulėmė nuolatinis nebaudžiamumas, žmogaus teisių ir tarptautinės humanitarinės teisės pažeidėjai turi būti patraukti atsakomybėn. ES ragina pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas toliau dėti pastangas kovoje su nebaudžiamumu, aktyviai prisidedant prie baudžiamosios sistemos atkūrimo su tarptautinės bendruomenės, visų pirma ES ir Jungtinių Tautų, pagalba, greičiau priimant su Specialiuoju baudžiamuoju teismu susijusius teisės aktus, ir tęsiant bendradarbiavimą su Tarptautiniu baudžiamuoju teismu dėl vykstančio tyrimo.
5. Be to, labai svarbus etapas yra surengti kuo įtraukesnius rinkimus. Todėl dar svarbiau yra tinkamai pasirengti balsavimui. Dėl šios priežasties ES pritaria pereinamojo laikotarpio pratęsimui iki 2015 m. rugpjūčio mėn. Kaip pabrėžė Tarptautinė ryšių grupė lapkričio 11 d. Bangyje, ji palankiai vertina tai, kad buvo priimtas rinkimų kalendorius, ir ragina sparčiau vykdyti parengiamuosius veiksmus. ES pakartoja esanti pasirengusi remti rinkimų procesą, be kita ko, dislokuodama rinkimų stebėjimo misiją. Ji ragina visus tarptautinius partnerius prisidėti, taip pat ir finansiškai, prie rinkimų Centrinės Afrikos Respublikoje rengimo.
6. ES palankiai vertina pastangas stabilizavimo srityje, visų pirma MINUSCA, Prancūzijos pajėgų „Sangaris“ ir operacijos EUFOR RCA įnašą, taip pat pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų pastangas. Tai, kad visų vietoje veikiančių subjektų prašymu karinė pereinamojo laikotarpio operacija EUFOR RCA buvo pratęsta, dar kartą įrodo šios ES operacijos naudingumą ir veiksmingumą. ES visokeriopai remia misijos MINUSCA, kuriai tenka svarbiausias vaidmuo užtikrinant saugumą šalyje, veiksmus. Siekiant ilgalaikio šalies stabilizavimo įgyvendinant dabartinį politinį procesą reikia toliau svarstyti galimybes vykdyti nusiginklavimo, demobilizacijos ir reintegracijos programą ir reikia toliau tęsti saugumo sektoriaus reformą. Šiomis aplinkybėmis ES pabrėžia, kaip svarbu glaudžiai koordinuoti tarptautines pastangas ir tęsti tarptautinį tarpininkavimą, vykdomą Kongo-Brazavilio forumo ir Centrinės Afrikos valstybių ekonominės bendrijos (CAVEB), Afrikos Sąjungos ir Jungtinių Tautų, visapusiškai įtraukiant pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas.

7. Siekdamas prisidėti prie Centrinės Afrikos Respublikos ginkluotųjų pajėgų reformos ir laikydamasi ES bendro požiūrio CAR atžvilgiu, Taryba patvirtina krizės valdymo koncepciją, skirtą vienerių metų trukmės BSGP karinei patariamajai misijai, kuri bus dislokuota Bangyje. Ši BSGP misija padės CAR vyriausybei suteikti ekspertų konsultacijas rengiantis Centrinės Afrikos Respublikos ginkluotąsias pajėgas pertvarkyti į profesionalias ir daugiatautes Respublikos ginkluotąsias pajėgas. Remiantis laipsniško įgyvendinimo metodu ir vadovaujant Politiniam ir saugumo komitetui, ši misija taip pat galėtų rengti specialius, riboto ir neoperacinio pobūdžio Centrinės Afrikos Respublikos ginkluotųjų pajėgų mokymus. Taryba prašo Europos išorės veiksmų tarnybos (EIVT) tęsti operatyvinio planavimo darbą taikant pagreitintas procedūras, kad, Tarybai priėmus sprendimą, būtų sudarytos sąlygos dislokuoti misiją dar nenustojus galioti EUFOR RCA įgaliojimams. Ji pabrėžia, kaip svarbu veiksmus glaudžiai koordinuoti su partneriais, konkrečiai Centrinės Afrikos Respublikos valdžios institucijomis ir JTO, kad būtų užtikrintas tinkamas bendradarbiavimas ir dedamų pastangų tarpusavio papildomumas siekiant atkurti stabilumą Centrinės Afrikos Respublikoje.
8. ES dar kartą išreiškia susirūpinimą dėl humanitarinės padėties CAR ir jos didelio poveikio kaimyninėms šalims. Humanitarinę veiklą vykdančių subjektų galimybės judėti ir pasiekti gyventojus šalies viduje vis dar yra ribotos dėl toje teritorijoje veikiančių daugybės ginkluotų grupuočių, o tai sudaro daug sunkumų teikti pagalbą ir trukdo pasiekti pažeidžiamiausius gyventojus. ES griežtai smerkia išpuolius prieš humanitarinės pagalbos darbuotojus ir humanitarinius konvojus. Reagavimo į humanitarinę krizę priemonių telkimas, taip pat ir kaimyninėse šalyse, kuriose prieglobstį rado daug CAR pabėgėlių, tebėra vienas iš prioritetų. Tarptautinė bendruomenė turi toliau remti CAR.
9. Vystymosi srityje pirmenybė teikiama Centrinės Afrikos Respublikos valstybės atkūrimui, visų pirma, kad ji galėtų naudotis savo prerogatyvomis visoje šalies teritorijoje ir teikti gyventojams pagrindines socialines paslaugas. Šis procesas turi būti užtikrintas kartu su laipsnišku dabar vykdomu tarptautinių pajėgų dislokavimu visoje CAR teritorijoje. CAR skirtas Europos patikos fondas „Békou“ pradėjo įgyvendinti pirmuosius projektus, o kiti bus pradėti vykdyti artimiausiu metu. Taryba primena, kad įnašus fondui „Békou“ gali teikti visi, įskaitant trečiąsias šalis. Be to, ji palankiai vertina valdžios institucijų įsipareigojimą tęsti reformas, skirtas palaipsniui atkurti finansų pusiausvyrą, ypač įgyvendinant rekomendacijas, pateiktas Tarptautinio valiutos fondo (TVF) misijos Centrinės Afrikos Respublikoje metu.“

Tuo pačiu metu Taryba patvirtino galimos ES karinės patariamąsios misijos Centrinės Afrikos Respublikoje krizės valdymo koncepciją.

Investicijų pietinėse Viduržemio jūros regiono šalyse iniciatyva

Taryba priėmė šias išvadas dėl investicijų pietinėse Viduržemio jūros regiono šalyse iniciatyvos (AMICI):

- „1. Atsižvelgdama į regioninius pokyčius per pastaruosius kelerius metus ES pietinėse kaimyninėse šalyse ir į tai, kad būtinos politinės bei ekonominės reformos ir būtina užtikrinti teisinės valstybės principo laikymąsi, Taryba pabrėžia, kad reikia labiau koordinuoti su investicijomis susijusias programas ir tvirčiau remti dialogą politikos klausimais bei regioninį bendradarbiavimą, kuriais siekiama užtikrinti integracinį ekonomikos augimą, privačiojo sektoriaus plėtrą ir darbo vietų kūrimą.
2. Todėl Taryba palankiai vertina tai, kad sėkmingai užbaigta šiame regione vykdomų projektų ir operacijų, taip pat esamų koordinavimo mechanizmų, apimančių Europos Komisijos valdomus išteklius bei ES valstybių narių ir Europos finansų įstaigų skirtus išteklius, surašymo ir (arba) apžvalgos veikla. Taryba pritaria pagrindinėms šios surašymo ir (arba) apžvalgos veiklos išvadoms ir ją atliekant parengtiems pasiūlymams.
3. Taryba prašo Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės ir Komisijos pirmininko pavaduotojos bei Europos Komisijos jų atitinkamos kompetencijos srityse tęsti su investicijų pietinėse Viduržemio jūros regiono šalyse koordinavimo iniciatyva (AMICI) susijusį darbą. Ši iniciatyva visiškai atitiks Europos kaimynystės politikos principus ir nedubliuos jokios veiklos, o bus vykdoma naudojantis esama institucine sistema. Be to, ja bus atsižvelgta į tokias iniciatyvas kaip Dobilio partnerystė. Tikslas – optimizuoti atitinkamų subjektų ir paramos teikėjų tarpusavio dialogą politikos klausimais siekiant efektyviau remti pietines šalis partneres ir užtikrinti labiau tikslines investicijas šiame regione, kurios darytų didesnę socialinę ir ekonominę poveikį, atsižvelgiant į Europos ir partnerių prioritetus.
4. Bus pradėtas reguliarus koordinavimas šalių lygiu, jei įmanoma, pasitelkiant bendrą programavimą, ir jis bus tęsiamas įgyvendinimo etapu rengiant vietos lygio ES patarėjų plėtros klausimais posėdžius, o ES valstybių narių lygiu – vykdant Europos kaimynystės priemonės komiteto veiklą ir pasitelkiant Kaimynystės investicinę priemonę. Tai taip pat apims regioninį ir tarptautinį dialogą, kuriame dalyvaus atitinkamai Europos Komisija, EIVT, valstybės narės, Europos finansų įstaigos, Viduržemio jūros sąjungos (VJS) sekretoriatas, šalys partnerės, tarptautinės finansų įstaigos ir kiti paramos teikėjai. Taryba atkreipia dėmesį į svarbų vaidmenį, kurį šiuo atžvilgiu gali atlikti VJS ir jos sekretoriatas, visų pirma sudarydami palankesnes sąlygas dialogui sektorių lygiu.

Planuojama, kad pirmasis plenarinis posėdis įvyks 2015 m. pirmąjį pusmetį.

5. Taryba prašo Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės ir Komisijos pirmininko pavaduotojos bei Europos Komisijos kasmet, pateikiant Europos kaimynystės priemonės įgyvendinimo ataskaitą, peržiūrėti padarytą pažangą ir AMICI iniciatyvos veikimą.“

Pietų Sudanas

Taryba priėmė šias išvadas dėl Pietų Sudano:

- „1. Jau praėjo metai nuo destruktivaus konflikto Pietų Sudane pradžios. Europos Sąjungą (ES) neramina tai, kad visos iki šiol dėtos pastangos buvo nesėkmingos bandant normalizuoti padėtį. Ji ragina šalis nedelsiant nutraukti konfliktą ir skubiai rasti politinį sprendimą.
2. Dėl pilietinio karo žuvo dešimtys tūkstančių žmonių, du milijonai žmonių buvo perkelti (neigiami padariniai, be kita ko, juntami ir kaimyninėse šalyse) ir buvo įvykdyta pasibaisėtinių tarptautinės humanitarinės teisės ir žmogaus teisių pažeidimų. Per ateinančius mėnesius ne mažiau kaip 2,5 mln. žmonių patirs stiprų maisto stygių; ši dėl žmonių veiklos susidariusi padėtis tapo viena iš didžiausių humanitarinių krizių pasaulyje. ES ypač neramina tai, kad nuolat trukdoma teikti tarptautinę humanitarinę pagalbą.
3. ES didelį susirūpinimą kelia pranešimai apie tai, kad net ir dabar pažeidinėjamos žmogaus teisės ir nesiliauja prievarta, įskaitant seksualinį smurtą prieš moteris. Ji pabrėžia, kad reikia padaryti galą nebaudžiamumui Pietų Sudane ir patraukti kaltininkus baudžiamojon atsakomybėn, ir laukia AS tyrimo komisijos ataskaitos paskelbimo.
4. ES pareiškia visapusiškai remianti Jungtinių Tautų misijos Pietų Sudane (UNMISS) įgaliojimų įgyvendinimą siekiant apsaugoti gyventojus visose Pietų Sudano dalyse ir visų bendruomenių labai, be kita ko, suteikiant prieglaudą daugiau kaip 100 000 gyventojų savo bazėse.
5. ES visapusiškai rėmė Tarpvyriausybines vystymo institucijos (IGAD) pastangas atkakliai siekti įtraukų ir visapusiškų taikos derybų, be kita ko, finansuodama karo veiksmų nutraukimo tikrinimo ir stebėsenos mechanizmą, tačiau vyriausybei ir opozicijai nepavyko geranoriškai dalyvauti šiame procese. Abi šalys pakenkė šiam procesui nesilaikydamos savo įsipareigojimų ir pašalindamos kitus subjektus iš derybų, tuo pačiu nuolat pažeidinėdamos karo veiksmų nutraukimo susitarimą ir tęsdamos karo veiksmus vietoje. Itin svarbu, kad šalys laikytųsi savo įsipareigojimų ir nebevykdytų suplanuotų puolimų.

6. Atsižvelgdama į šį neraminantį pažangos trūkumą, ES palankiai vertina paskiausio IGAD aukščiausiojo lygio susitikimo ir Afrikos Sąjungos taikos ir saugumo tarybos deklaracijas, kad ribojamosios priemonės bus taikomos bet kuriai šaliai, atsakingai už karo veiksmų nutraukimo nesilaikymą ar trukdymą politinėms deryboms. ES ragina nedelsiant jas priimti susiderinus su JT Saugumo Taryba. ES nustatė ginklų embargą ir prašo visų pagrindinių tarptautinių partnerių apsvarstyti šio veiksmo galimybę, ji ragina imtis priemonių, kuriomis būtų užtikrinta, kad šalies turtas būtų naudojamas Pietų Sudano gyventojų labui, o ne karo ginklų kaupimui. ES yra pasirengusi svarstyti papildomas tikslines ribojamąsias priemones tiems asmenims, kurie užtveria kelią taikai Pietų Sudane.

Visa tarptautinė bendruomenė, įskaitant regioninius partnerius, turi imtis griežtesnių veiksmų, kad būtų daromas spaudimas visoms konflikto šalims taikių derybų keliu rasti ilgalaikį sprendimą dėl savo politinių skirtumų, visų pirma Pietų Sudano gyventojų labui.“

ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu veiksmai

Taryba pratęsė ES paramos, skirtos Cheminio ginklo uždraudimo organizacijai (CGUO) ir JT Saugumo Tarybos rezoliucijai 2118 (2013), įgyvendinimo laikotarpį. ES lėšos iš pradžių buvo skirtos 2013 m. gruodžio mėn. ir jos toliau bus teikiamos iki 2015 m. rugsėjo 30 d.

Kovos su šaulių ginklų platinimu Sahelio regione veiksmai

Taryba skyrė 3,5 mln. EUR, kad paremtų Sahelio regiono valstybes, kurios vykdo fizinio saugumo ir atsargų valdymo veiklą, kad būtų sumažinta neteisėtos prekybos šaulių ir lengvaisiais ginklais rizika.

ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu veiksmai

Taryba skyrė 990 000 EUR veiklai, kuria remiamas Hagos kovos su balistinių raketų platinimu elgesio kodeksas. Šios lėšos bus skirtos informavimo ir ryšių veiklai, veiksams, kuriais stiprinamas balistinių raketų neplatinimas, ir informavimo apie Hagos elgesio kodekso visuotinį taikymą veiklai.

ES ir Ukrainos santykiai

Taryba patvirtino ES poziciją dėl Asociacijos tarybos su Ukraina, Asociacijos komiteto ir pakomitečių darbo tvarkos taisyklių, dviejų pakomitečių įsteigimo ir tam tikrų Asociacijos tarybos įgaliojimų perdavimo Asociacijos komitetui prekybos klausimais.

Santykiai su Serbija

Taryba priėmė ES poziciją Stabilizacijos ir asociacijos tarybos su Serbija posėdyje, įvyksiančiame gruodžio 17 d. Briuselyje.

Santykiai su Maroku

Taryba priėmė ES poziciją dvyliktame ES ir Maroko asociacijos tarybos posėdyje, įvyksiančiame gruodžio 16 d. Briuselyje.

BENDRA SAUGUMO IR GYNYBOS POLITIKA

ES karinio komiteto pirmininkas

Taryba naujuoju ES karinio komiteto pirmininku nuo 2015 m. lapkričio 6 d. paskyrė generolą Mikhailą Kostaraką. Išsamesnė informacija pateikiama [pranešime spaudai](#).

Susitarimų straipsnio dėl šaulių ir lengvųjų ginklų pakeitimas

Taryba priėmė šias išvadas dėl ES ir trečiųjų šalių susitarimų straipsnio dėl šaulių ir lengvųjų ginklų pakeitimo:

„Taryba:

1. primena savo 2008 m. išvadas dėl straipsnio dėl šaulių ir lengvųjų ginklų įtraukimo į ES ir trečiųjų šalių susitarimus, kuris nuo tada buvo įtrauktas į daugelį susitarimų;

2. mano, jog atsižvelgiant į tai, kad buvo priimta Sutartis dėl prekybos ginklais ir kad ji netrukus, 2014 m. gruodžio mėn., įsigalios, reikia papildyti standartinį ŠLG straipsnio tekstą, kuriuo remiamasi, nuostatomis, susijusiomis su teisėtos prekybos ginklais reglamentavimu;
3. mano, kad su prekybos ginklais reglamentavimu susijusiose nuostatose be bendrosios dalies turėtų būti dalis, kurioje daroma konkreti nuoroda į Sutartį dėl prekybos ginklais, įtrauktina į susitarimus su trečiosiomis šalimis, kurios ratifikavo Sutartį dėl prekybos ginklais ir (arba) prie jos prisijungė ar pareiškė ketinimą tai padaryti;
4. mano, kad patikslinta nuostata bus išsamesnio pobūdžio, kadangi ji apims ir teisėtos, ir neteisėtos prekybos aspektus;
5. mano, kad būsimose derybose bus remiamasi toliau pateikiamu tekstu:

ŠAULIŲ GINKLAI BEI LENGVIEJI GINKLAI IR KITI ĮPRASTINIAI GINKLAI

- I. Šalys pripažįsta, kad neteisėta šaulių ir lengvųjų ginklų bei jų šaudmenų gamyba, perdavimas ir platinimas bei jų perteklinis kaupimas, blogas valdymas, nepakankamai apsaugoti sukaupti jų kiekiai ir nekontroliuojamas plitimas tebekelia didelę grėsmę taikai ir tarptautiniam saugumui.
- II. Šalys susitaria laikytis jų atitinkamų prievolių dėl neteisėtos prekybos šaulių ir lengvaisiais ginklais bei jų šaudmenimis ir jas visapusiškai įgyvendinti laikantis galiojančių tarptautinių susitarimų ir JT Saugumo Tarybos rezoliucijų, taip pat jų įsipareigojimų, nustatytų kituose šioje srityje taikomuose tarptautiniuose dokumentuose, pavyzdžiui, JT veiksmų programoje dėl neteisėtos prekybos šaulių ir lengvaisiais ginklais visais aspektais prevencijos, kovos su ja ir jos panaikinimo.
- III. Šalys pripažįsta, kad įprastinės ginkluotės perdavimo vietinės kontrolės sistemos, atitinkančios galiojančius tarptautinius standartus, yra labai svarbios. Šalys pripažįsta, kad yra svarbu tokią kontrolę vykdyti atsakingai, prisidedant prie taikos, saugumo ir stabilumo užtikrinimo tarptautiniu ir regioniniu lygiu, mažinant žmonių kančias ir užkertant kelią prekybos įprastiniais ginklais nukreipimui.

III a dalis turi būti įrašoma, kai deramasi su šalimi, kuri ratifikavo Sutartį dėl prekybos ginklais ir (arba) prie jos prisijungė ar pareiškė ketinimą tai padaryti: šiuo atžvilgiu šalys įsipareigoja visapusiškai įgyvendinti Sutartį dėl prekybos ginklais ir bendradarbiauti tarpusavyje Sutarties kontekste, be kita ko, skatinant Sutarties visuotinį taikymą ir visišką įgyvendinimą, vykdomą visų JT valstybių narių.

- IV. Todėl šalys įsipareigoja bendradarbiauti ir užtikrinti jų pastangų reglamentuojant prekybą įprastine ginkluote ar gerinant jos reglamentavimą bei užkertant kelią neteisėtai prekybai ginklais, kovojant su ja ar ją panaikinant derinimą, papildomumą ir sinergiją. Jos susitaria užmegzti nuolatinį politinį dialogą, kuris papildys ir parems šio įsipareigojimo įgyvendinimą.“

EUCAP SAHEL Mali

Taryba patvirtino bendros saugumo ir gynybos politikos (BSGP) misijos EUCAP SAHEL Mali operacijos planą. Misija EUCAP SAHEL Mali įsteigta kaip civilinė misija, kuria siekiama teikti strategines konsultacijas ir mokymą Malio vidaus saugumo pajėgoms, derinant veiklą su tarptautiniais partneriais.
